

- INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR HOLLYWOOD BICYCLE CARRIER
- INSTRUCTION D'INSTALLATION POR PORT-VELO HOLLYWOOD
- INSTRUCCIONES PARA PORTE-BICICLETA
- OPVOUWBAAR FIETS INSTALLATIE INSTRUCTIES
- ISTRUZIONI PER L'ISTALLAMENTO DELL'PORTABICICLETTE
- BEFESTIGUNGS ANLEITUNG FUR FAHRRAD-BZW

IMPORTANT!

It is the driver's responsibility to ensure that the vehicle's number plate and lights are visible at all times.

CUIDADO

Comprueba que su matricula y sus luces esten siempre visibles.

When using the Hollywood Rack, always remember the following points:

INSTALL THIS RACK ON STRUCTURALLY SOUND TRUNKS ONLY.
 NEVER INSTALL UPPER HOOKS TO PLASTIC, GLASS OR FIBERGLASS.
 CLEAN THE SURFACE OF THE TRUNK PRIOR TO INSTALLATION.
 TIGHTEN ALL STRAPS BOTH BEFORE AND AFTER MOUNTING BIKES ON THE RACK.
 NEVER PLACE MORE THAN 100 LBS (45KG) ON THE HOLLYWOOD RACK.
 USE AT LEAST TWO TIE-DOWN STRAPS OR SHOCK CORDS WHEN SECURING BIKES TO RACK.
 KEEP BICYCLE TIRES AT LEAST 1' (30CM) AWAY FROM EXHAUST PIPE.
 CHECK THE RACK, BIKES AND STRAP TIGHTNESS REGULARLY DURING USE.
 DRIVE SLOWLY WHEN USED ON BUMPY OR DIRT ROADS.

ATTENTION

Plaque mineralogique et feux arrieres doivent etre toujours sein visibles.

ACHTUNG

PASSEN SIE GUT AUF, DASS IHR NUMMERENSCHILD UND IHRE LEUCHTEN IMMER SERH GUT SIGHTBAR SIND.



Hollywood Racks
 12812 S. Spring Street Los Angeles, CA 90061
 310-516-8600 Fax 310-516-8955
www.hollywoodracks.com

BEFESTIGUNGS ANLEITUNG FÜR FAHRRAD-BZW.

Anleitung für Fahrradträger: Installationsbilder im ersten Teil des englischen Leitfadens entnehmen.

1. Fahrradhalter aufklappen: Trägerarm bis nach oben bringen, dann zurück nach unten bis zum Festmachen (Abb.2).
2. Obere Haken oberhalb des Kofferraumes befestigen, Riemen zur gewünschten Länge anpassen und mit Hilfe der Schnallen spannen (Abb.3). Merke: An die gewünschte Länge angepasste Riemen dürfen nur dann erneut angepasst werden wenn der Fahrradträger mit einem anderem Fahrzeug benutzt wird.
3. Untere Haken unterhalb der Stosstange bzw. des Kofferraumbodens befestigen und riemenende Ziefen bis die drei Riemen festgespart sind (Abb.4). Merke: von Zeit zu Zeit Zustand der Riemen kontrollieren und diese, beim Bedarf, erneuern. Maximale Tragkraft 45 Kg.
4. Fahrrad bzw. Fahrräder sind an der Träger so zu befestigen dass sich nichts während der Fahrt bewegt. Fahrrad-(rader) Räder müssen oberhalb des Kofferraumes, und mindestens 30 cm vom Auspuff entfernt, sein.
5. Um den Träger vom Fahrzeug zu nehmen braucht man nur den unteren Teil des Laschens aufzuklappen, die unteren Haken zu lösen und die oberen Haken vom Kofferraum zu nehmen.
6. Um den Träger so, wie auf Abb.1, zusammenzuklappen, Trägerarm bis nach oben bringen, Klinken mit dem Daumen schieben und Trägerarm nach unten bringen (Abb.6)

Opvouwbaar Fiets Installatie Instructies

Wij verwijzen U naar de linker bladzijde aan de binnenkant van de Engelstalige folder voor de desbetreffende foto's.

1. Vouw het rek open door de steunarm helemaal naar boven te brengen en dan iets naar beneden te halen totdat deze vastgeklemd zit. zie afbeelding no. 2.
2. Bevestig de twee bovenste haken aan de klep van de kofferbak. Stel de riemen af op de juiste lengte, en zet ze vast in de gesp zoals afgebeeld op no. 3. Als de bovenste riemen goed zijn afgesteld dan hoeft U daarin geen veranderingen meer aan te brengen, tenzij het rek op een andere auto overgeplaatst wordt.
3. Bevestig de onderste haak onder de achterbumper aan trek de riem stevig aan totdat alle drie de riemen goed gespannen staan. Zie afbeelding no. 4. Als fiets(en) aan het rek hangen controleer dan nog even de spanning op onderste riem, trek nog even aan en zet deze vast. Nu en dan moet de conditie van de riemen gecontroleerd worden en zondig vervangen. Het maximaal draagvermogen bedraagt 45 Kg.
4. Snoer de fiets(en) zodanig aan het rek vast, dat bewegingen gedurende het transport niet mogelijk zijn. De wielen van de fiets(en) moeten zich boven de bumper bevinden en op een afstand van minstens 30 cm. van de uitlaat.
5. Om het rek van de auto te verwijderen trek dan het uiteinde van de onderste gesp omhoog en neem de haak van de bumper. Verwijder dan ook de bovenste haken van de kofferbak/hatchback of 5e deur.
6. Om het rek weer op te vouwen zoals aangegeven op afbeelding no. 1 licht de steunarmen op, druk de veersloten terug met de duim, en klap de steunarmen vervolgens naar beneden. Zie afbeelding no. 6.

INSTRUCCIONES PARA SOPORTE BICICLETA.

Por favor referirse a la primera pagina de la libreta en Ingles para las fotos de montaje.

1. Desplegar el soporte bicicleta subiendo el brazo de soporte hasta el tope, y bajarlo hasta inmovilización de este (Fig.2).
2. Abrochar los ganchos superiores encima del maletín trasero, ajustar las correas a la longitud deseada, y apretar con las hebillas (fig.3). Nota: una vez las correas superiores ajustadas a la longitud deseada, solo se deben reajustar en caso de que se transfiera el soporte bicicleta a otro coche.
3. Abrochar el gancho inferior debajo del parachoques o debajo del maletín trasero, y tirar de las correas hasta que las 3 estén bien sujetas (Fig.4). De vez en cuando, verificar el estado de las correas y reemplazarlas si necesario. Capacidad máxima de peso: 45 Kg.
4. Atar la (s) bicicleta (s) al soporte bicicleta de tal forma que no se mueva nada durante el recorrido. Las ruedas de la (s) bicicleta (s) deben estar a un nivel más alto que el del parachoques y lejos del tubo de escape (distancia mínima: 30cm).
5. Para quitar el soporte bicicleta del coche, solo hay que levantar el bajo de la hebilla inferior y desatar el gancho inferior del parachoques, después desatar los ganchos superiores del maletín trasero.
6. Para plegar el porta bicicleta como en la Fig.1, subir el brazo del soporte hasta el tope, empujar con los pulgares los picaportes, y plegar hacia abajo el brazo del soporte (Fig.6).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR PORTE-VELO

Priere de se reporter a la premiere page du manuel en Anglais pour les photos d'installation.

1. Deplier le porte-velo en montant le bras de support jusqu'en haut, puis baisser jusqu'a immobilisation de celui-ci (Fig. 2).
2. Attacher les crochets superieurs au dessus de la malle arriere. **Assurez vous que les deux crochets superieurs ne soient pas attaches a du plastique, du verre ou de la fibre de verre**, ajuster les sangles a la longueur desiree, puis serrer a l'aide des boucles (Fig.3). A noter: une fois que les sangles superieures sont ajustees a la bonne longueur, ne pas les reajuster sauf si le porte-velo est transfere sur une autre voiture.
3. Attacher le crochet inferieur sous le pare-choc ou le bas de la malle arriere et tirer le bout de la sangle jusqu'a ce que les trois sangles soient bien serrees (Fig.4). De temps en temps, verifier la condition des sangles et la remplacer si necessaire. Capacite maximum en poids: 45 Kg.
4. Attacher le (s) velo (s) au porte-velo de tel facon que rien ne bouge pendant le trajet. Les roues du (des) velo (s) doivent etre plus hautes que le pare-choc et eloignees du pot d'echappement d'une distance minimale de 30 cm. Apres avoir charges les velos, verifier que toutes les sangles soient bien serrees; les reserrer si necessaire
5. Pour enlever le porte-velo de la voiture, relever simplement le bas de la boucle inferieure et defaire le crochet inferieur, puis defaire les crochets superieurs de la malle arriere.
6. Pour plier le porte-velo comme sur la Fig.1, monter le bras de support jusqu'en haut, pousser avec les pouces les loquets, puis plier vers le bas le bras de support (Fig.6).

Important: Le Fabriquante de ce produit n'est pas responsable des dommages causes par le mauvais usage de ce produit. C'est la responsabilite de l'utilisateur de s'assurer que le porte-velo est monte proprement sur la voiture et que les velos soient proprement charges sur le porte-velo comme decrit dans ces instructions d'installation.

ISTRUZIONI PER L'ISTALLAMENTO DELL'PORTABICICLETTE

Riferitevi alla prima pagina del manuale inglese per le illustrazioni di montaggio.

1. APRITE IL PORTABICICLETTE MUOVENDO IL BRACCIO DI SOSTEGNO VERSO L'ALTO ABBASSANDOLO POI VERSO IL BASSO FINCHE' NON UDITE LO SCATTO DI SERRAGIO VED. ILL.2.
2. ATTACCATE I DUE GANCI SUPERIORI AL BAGAGLIAIO, AGGIUSTATE LA LUNGHEZZA DELLE CINGHIE COME NECESSARIO E SERRATELE COME UNA FIBBIA COME SI VEDE NELL' ILL.3. Notare: Una volta che le cinghie sono regolate nella lunghezza, non e' piu' necessario di regolarle ancora, a meno che il "FOLDARACK" venga trasferito ad un tipo diverso di macchina.
3. ATTACCATE IL GANCIO INFERIORE SOTTO IL PARAURTI OD IL BAGAGLIAIO E TIRATE LA CAPO DELLA CINGHIA FINCHE' LE TRE CINGHIE SIANO IN TENSIONE. VED. ILL.4. Notare: Controllate di tanto in tanto la condizione dello cinghie e rimpiazzatele se necessario. Il massimo peso permissibile e' di 100 libbre (45 Kg).
4. LEGATE LA (LE) BICICLETTA (E) AL "FOLDARACK" IN MANIERA DA EVITARE MOVIMENTO DURANTE IL TRASPORTO. LE RUOTE DELLA (E) BICICLETTA (E) DEVONO ESSERE SOPRA AL PARAURTI ED UNA DISTANZA MINIMA DI 30 CM DALLO SCAPPAMENTO. Notare: La (e) bicicletta (e) possono essere assicurate alla macchina con una corda metallica intorno al portabiciclette e chiusa con un lucchetto i furti.
5. PER TOGLIERE IL "FOLDARACK" DALLA MACCHINA, ALZATE SEMPLICEMENTE LA LINGUETTA DEL SALISCENDI, TOGLIETE IL GANCIO INFERIORE DAL PARAURTI ED I GANCI SUPERIORI DAL BAGAGLIAIO. VED. ILL. 5.
6. PIEGATE IL "FOLDARACK" ALZANDO IL BRACCIO DI SOSTEGNO, MUOVENDO LA LINGUETTA DEL SALISCENDI INDIETRO E PIEGANDO ' IL BRACCIO DI SOSTEGNO VERSO IL BASSO. VED ILL. 6.

Wichtige Hinweise des Bundesamtes für Polizeiwesen zur Benützung von Fahrrad-Heckträgern

Die Vorrichtung wird hinten am Fahrzeug angebracht und stützt sich auf der Stossstange, der Heckklappe und dem Heckfenster ab. Dabei steht das Fahrrad quer zur Fahrtrichtung. Nach Art. 73 Abs. 2 der Verkehrszulassungsverordnung (VRV) darf bei Motorwagen und Anhängern die Ladung seitlich nicht überragen. Dies dürfte beim Mitführen von einem oder mehreren Fahrrädern mit genannter Vorrichtung je nach Fahrzeugbreite problematisch werden. Im weiteren ist auch Art. 89 des VTS, verdecken der Beleuchtungsrichtungen und Kontrollschilder zu beachten.

Demzufolge kann nicht der Träger selbst für unzulässig eingestuft werden, sondern nur die Verwendung desselben in Verbindung mit der Kombination Transportfahrzeugen und Fahrrad, lässt eine endgültige Beurteilung zu.

Fahrten mit montiertem Träger ohne Fahrräder sind zu unterlassen!

Directives importantes du Conseil Fédéral pour les offices de police concernant l'utilisation de porte-vélos arrière

L'appareil doit être appuyé sur le véhicule de sorte à ce qu'il vienne se caler sur le pare-choc arrière, le coffre et la vitre arrière. Cependant le cycle se positionne perpendiculaire au véhicule. En conséquence, d'après l'article 73, paragraphe 2 du décret sur les autorisations du code de la route, la charge sur les véhicules motorisés et remorques ne doit pas dépasser la largeur totale. Ce qui pourrait devenir problématique à la charge d'un ou de plusieurs cycles. Plus loin, il faut aussi prendre compte de l'article 89 VTS concernant l'entrave aux éclairages arrières et aux plaques numériques.

Ainsi la combinaison entre les véhicules motorisés et ce genre de porte-vélos ne doit être utilisés uniquement pour le transport de bicyclettes.

Les trajets avec les portes-vélos montés à vide sont interdits.